

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix -Travail – Patrie

-----  
MINISTERE DE L'ECONOMIE DE LA  
PLANIFICATION ET DE  
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

-----  
UNITE DE COORDINATION DU  
PROGRAMME AGROPOLES  
-----



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work – Fatherland

-----  
MINISTRY OF ECONOMY  
PLANNING AND REGIONAL  
DEVELOPMENT

-----  
AGROPOLES PROGRAMME  
COORDINATION UNIT  
-----

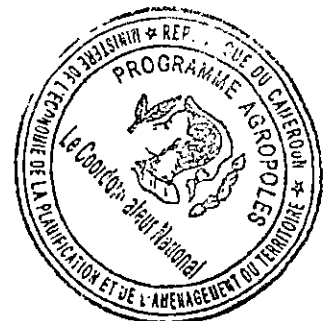
**COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES  
AUPRES DU PROGRAMME AGROPOLES**

**· DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
N°02/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 13 OCTOBRE 2023 EN  
PROCEDURE D'URGENCE POUR LA REALISATION DES  
TRAVAUX D'ELECTRIFICATION DE L'USINE DE  
DECORTICAGE DU RIZ DE BAZINGANG POUR L'AGROPOLE  
DE PRODUCTION ET DE TRANSFORMATION DU RIZ DE  
GALIM, ARRONDISSEMENT DE GALIM, DEPARTEMENT DES  
BAMBOUTOS, REGION DE L'OUEST , PHASE 1**

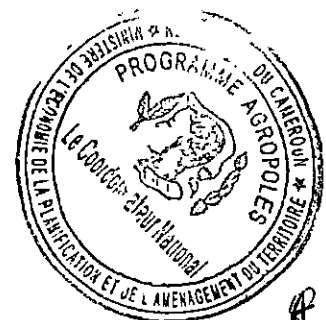
**FINANCEMENT : BIP Programme Agropoles -Exercice 2023.**

\*\*\*\*\*

**Pièce n°1: AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)**



# VERSION FRANÇAISE



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix -Travail – Patrie

-----  
MINISTERE DE L'ECONOMIE DE LA  
PLANIFICATION ET DE  
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

-----  
UNITE DE COORDINATION DU  
PROGRAMME AGROPOLES  
-----



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work – Fatherland

-----  
MINISTRY OF ECONOMY  
PLANNING AND REGIONAL  
DEVELOPMENT

-----  
AGROPOLES PROGRAMME  
COORDINATION UNIT  
-----

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
N°02/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 13 OCTOBRE 2023 EN PROCEDURE  
D'URGENCE POUR LA REALISATION DES TRAVAUX  
D'ELECTRIFICATION DE L'USINE DE DECORTICAGE DU RIZ DE  
BAZINGANG POUR L'AGROPOLE DE PRODUCTION ET DE  
TRANSFORMATION DU RIZ DE GALIM, ARRONDISSEMENT DE GALIM,  
DEPARTEMENT DES BAMBOUTOS, REGION DE L'OUEST, PHASE 1**

**1. Objet de l'Appel d'Offres**

Le Coordonnateur National du Programme Agropoles, Maître d'Ouvrage, lance dans le cadre de la mise en œuvre des infrastructures sociocommunitaires pour l'agropole de production et de transformation de l'agropole de riz de Galim, un APPEL d'OFFRES NATIONAL OUVERT, en procédure d'urgence, pour la réalisation des travaux d'électrification de l'usine de décortilage du riz de Bazingang pour l'agropole de production et de transformation du riz de Galim, Arrondissement de Galim, Département des Bamboutos, Région de l'Ouest, phase 1.

**2. Consistance des travaux**

Les travaux, objet du présent avis d'appel d'offres, comprennent les opérations suivantes:

- l'installation du chantier ;
- l'étude et piquetage ;
- les fouilles en terrain normal ;
- la construction d'un réseau triphasée HTA aérien ;
- la construction d'un réseau mixte MT/BT ;
- la pose de transformation H61 ;
- la construction d'un réseau BT aérien triphasée 3x 70 mm<sup>2</sup> + 2EP+NP ou 2x50 mm +2EP+NP Câble Pré assemblé ou torsadé 4x25mm<sup>2</sup> ;
- les prestations connexes.

**3. Délai d'exécution**

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des travaux, objet du présent appel d'offres, est de trois (03) mois.

**4. Coût prévisionnel**

Le coût prévisionnel Toutes Taxes Comprises (TTC) des travaux à l'issue des études préalables est de quatre-vingt-dix millions (90 000 000) francs CFA.



## **5. Participation et origine**

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les Entreprises de droit camerounais ayant une expérience avérée dans les travaux d'installation de réseaux électriques.

## **6. Financement**

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres, sont financées par le Budget d'Investissement Public du Programme Agropoles de l'exercice 2023.

## **7. Cautionnement provisoire**

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances et dont la liste figure dans la pièce 10 du DAO. Le montant de la caution est de **un million huit-cent mille (1 800 000) FCFA**.

Cette caution provisoire sera valable **trente (30) jours** au-delà de la date de validité des offres.

## **8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables au Secrétariat de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles, sise au quartier Mimboman Sapeur, à l'ancien immeuble CNPS dès publication du présent avis.

## **9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au siège de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles sise au quartier Mimboman Sapeur, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de **quatre-vingt mille (80 000) Francs** payables au Trésor Public, représentant les frais d'acquisition du DAO.

## **10. Présentation des offres**

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous simple enveloppe dont :

- **L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1)**
- **L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2)**
- **L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).**

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres comme précisée au point 11.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique.

## **11. Remise des offres**

Chaque offre, rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont un **(01) original** et six **(06) copies** marqués comme tels, devra parvenir au Secrétariat de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles sise au quartier Mimboman Sapeur au plus tard le **08 NOVEMBRE 2023 à 12 heures**, heure locale, et devra porter impérativement la seule et unique mention suivante :



**«AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
N°02/AONO/PAG/UCP/CIPM/2023 DU 13 OCTOBRE 2023 EN PROCEDURE  
D'URGENCE POUR LA REALISATION DES TRAVAUX D'ELECTRIFICATION DE  
L'USINE DE DECORTICAGE DU RIZ DE BAZINGANG POUR L'AGROPOLE DE  
PRODUCTION ET DE TRANSFORMATION DU RIZ DE GALIM, ARRONDISSEMENT  
DE GALIM, DEPARTEMENT DES BAMBOUTOS, REGION DE L'OUEST, PHASE 1»  
(A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT)**

**12. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment, l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du DAO entraînera le rejet pur et simple du DAO sans aucun recours.

**13. Ouverture des offres**

L'ouverture des plis se fera en un seul temps. L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le **08 NOVEMBRE 2023 à 13 heures**, à la **Salle de réunion de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles** sise au Mimboman Sapeur-Yaoundé, en présence des soumissionnaires.

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne de leur choix dûment mandatée (même en cas de groupement), ayant une parfaite connaissance du dossier.

**14. Critères d'évaluation des offres**

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

**14.1 Critères éliminatoires**

- Absence ou non-conformité de la Caution de Soumission ;
- Absence d'une pièce administrative ou non-conformité après expiration du délai de 48 heures ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- Délai d'exécution supérieur à 3 mois ;
- Absence de l'attestation de visite du site signé sur l'honneur;
- Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné de marché au cours des trois (03) dernières années d'une part et de ne pas figurer sur la liste des entreprises défailtantes établie par le MINMAP d'autre part ;
- Non production d'un CCAP complété, paraphé sur toutes les pages, signé, daté et cacheté sur la dernière page avec la mention manuscrite « lu et approuvé » ;
- Non production d'un CCTP paraphé sur toutes les pages, signé, daté et cacheté sur la dernière page avec la mention « lu et approuvé » ;



- Note technique inférieure à 75%.

**NB : Pour être éligible à l'analyse technique, le soumissionnaire ne doit satisfaire à aucun critère éliminatoire.**

#### **14.2. Critères essentiels**

L'évaluation des offres techniques se fera selon le système binaire (Oui/Non) sur la base des critères suivants :

- Capacité financière du soumissionnaire ;
- Références du soumissionnaire dans le domaine ;
- Méthodologie et planning ;
- Qualification du personnel ;
- Moyens logistiques ;
- Présentation de l'Offre.

**NB : Seules les offres ayant satisfait à au moins 75% de Oui de ces critères lors de l'analyse technique, seront retenues pour l'analyse financière.**

#### **15. Attribution**

Le Maître d'Ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre aura été évaluée la moins-disante et jugée conforme aux spécifications du Dossier d'Appel d'Offres, c'est-à-dire remplissant les capacités techniques et financières résultant des critères essentiels.

#### **16. Durée de validité des offres**

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

#### **17. Renseignements complémentaires**

Les renseignements complémentaires d'ordre général peuvent être obtenus aux heures ouvrables au siège de l'Unité de Coordination du Programme Agropoles à Yaoundé- Mimboman Sapeur. (Tél : 653 79 00 09 ou 620 21 75 42, E-mail : [bitomoadriam1@yahoo.fr](mailto:bitomoadriam1@yahoo.fr) ).

Yaoundé, le 13 OCTOBRE 2023

**Le Coordonnateur National du  
Programme Agropoles  
(Maître d'Ouvrage)**

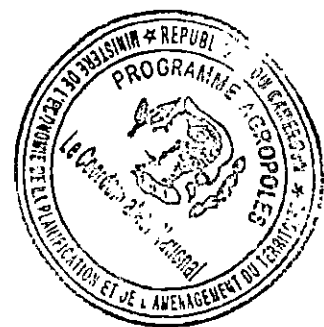


*Adrian Ngo'o Bitomo*

#### **Ampliations :**

- MINMAP
- MINEPAT
- ARMP pour publication et archivage
- Président CIPM/Programme Agropoles
- Affichage.

# ENGLISH VERSION



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix -Travail – Patrie

-----  
MINISTERE DE L'ECONOMIE DE LA  
PLANIFICATION ET DE  
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

-----  
UNITE DE COORDINATION DU  
PROGRAMME AGROPOLES  
-----



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work – Fatherland

-----  
MINISTRY OF ECONOMY  
PLANNING AND REGIONAL  
DEVELOPMENT

-----  
AGROPOLES PROGRAMME  
COORDINATION UNIT  
-----

## OPENNATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 02/AONO/PAG/UCP/CIPM/2020 OF 13<sup>th</sup> OCTOBER 2023

### IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE ELECTRIFICATION WORKS ON THE ELECTRICAL POWER GRID-EXTENSION TO THE BAZINGANGA RICE HULLING PLANT FOR THE GALIM RICE PRODUCTION AND PROCESSING AGROPOLE, GALIM SUB-DIVISION, BAMBOUTOS DIVISION IN THE WEST REGION, PHASE 1.

#### 1. Subject of the invitation to tender

The National Coordinator of the Agropole Program, Project Owner, launches in emergency procedure within the framework of the realization of the community development infrastructures for the Galim rice production and processing agropole, an Opened National Invitation to tender for the realization of works on the electrical power grid-extension to the Bazingang Rice hulling plant for the Galim Rice production and processing agropole, Galim Sub-Division, Bamboutos Division in the West Region, phase 1.

#### 2. Consistency of works

The works subject of this invitation to tender include:

- Site installation;
- Site study and pegging;
- Digging of holes;
- Construction of a three-phase HTA areal network;
- Construction of a mixt MT/BT network;
- Supply and installation of an H61;
- Construction of an areal BT three-phase 3x70mm<sup>2</sup> +2EP+NP or 2x50mm+2EP+NP preassembled cable network or twisted 4x25mm<sup>2</sup>
- Related services.

#### 3. Execution Deadline

The maximum Execution Deadline previewed by the Project Owner for the execution works, subject of this invitation to tender is **three (03) months**.





#### **4. Estimated cost**

The provisional cost all taxes included, for the execution of works, after the preliminary studies is **ninety million (90 000 000) francs CFA**:

#### **5. Participation and origin**

Participation in this invitation to tender is open under equal conditions to enterprises regulated by operating in Cameroon law with renowned experience in the installation of electrification networks.

#### **6. Funding**

The works subject of this invitation to tender are financed by the **2023 Public Investment Budget for the Agropole Programme**.

#### **7. Provisional bid bond**

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first-rate bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance and which sample is included in the list in annex 10 of the tender's file. The amount of this bid bond is **one million eight hundred thousand (1,800 000) F CFA**.

This provisional bid bond has **thirty days (30) days** validity beyond the original validity date of offers.

#### **8. Consultation of tender file**

The Tender File may be consulted during working hours at the secretariat of the Agropole Programme Coordination Unit situated at Mimboman Sapeur-Yaoundé, as from the publication of this notice.

#### **9. Acquisition of tender file**

The file can be obtained during working hours at the **Headquarters of the Agropole Program's coordination unit**, located at Mimboman sapeur, upon publication of the present invitation to tender against payment of a non-refundable amount of **eighty thousand (80 000) CFA francs**, payable at the Public Treasury as purchase cost of the file.

#### **10. Presentation of tender file**

Documents of the offer are in three volumes as follows, contained respectively in three (03) closed and sealed envelopes including:

- Envelope A, Administrative documents (volume 1) ;
- Envelope B, Technical bid (Volume 2);
- Envelope C, Financial bid (Volume 3).

The bids presented as such will be placed in a simple envelope, closed and sealed bearing only the title of the invitation to tender. Different documents of each bid will be numbered in the order of the tender file and separated by inserts of same colour.

#### **11. Submission of bids**

Each bid in English or French should be presented in **seven (07) copies**, that is one (01) original and six (06) copies, marked as such, to be deposited against an acknowledgement receipt at the Secretariat of the Agropole Programme's Coordination Unit at Mimboman Sapeur-Yaounde, former CNPS building, latest on **08<sup>th</sup> NOVEMBER 2023 At 12 noon**, and shall be labelled as follows:

**“ OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER**



**IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE ELECTRIFICATION WORKS ON THE ELECTRICAL POWER GRID-EXTENSION TO THE BAZINGANGA RICE HULLING PLANT FOR THE GALIM RICE PRODUCTION AND PROCESSING AGROPOLE, GALIM SUB-DIVISION, BAMBOUTOS DIVISION IN THE WEST REGION, PHASE 1”**

**<<TO BE OPENED ONLY DURING THE BIDS OPENING SESSION>>**

**12. Admissibility of bids**

Under penalty of rejection, administrative documents required will always be produced in originals or in certified true copies by the issuing service or a competent administrative authority in compliance with Special Conditions of the tender file, valid less than three (03) months or after the signature date of tender file notice.

Any incomplete Bid in compliance with the prescriptions of this Tender File shall be declared unacceptable. Including the absence of the bid bond issued by a first-class bank approved by the Ministry in charge of Finance or the disrespect of tender file documents models, will cause the rejection of the offer.

**13. Opening of bids**

The bids shall be opened in a single phase. The opening of the administrative document, technical and financial offers will take place on **08<sup>th</sup> NOVEMBER 2023** .at 1 pm, in the **conference hall of the Agropole Programme’s Coordination Unit** situated at Mimboman Sapeur in Yaounde, in the presence of bidders.

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice having a good knowledge of the file.

**14. Main evaluation criteria**

The criteria of evaluation of this offer are as follows:

**14.1. Eliminatory criteria**

- Absence or non-compliance of the provision of the bid bond,
- Absence or non-compliance of any administrative document deposited latter than the awarded 48 hours after the opening of bids
- False declaration or fake documents ;
- Work execution deadline exceeding 3 months ;
- Absence of an attestation of site visit signed on honor;
- Absence of a quantified unit price;
- Absence of the declaration on honour, of not having abandoned a contract within the last three (3) years, on the one hand, and non-inclusion in the list of defaulting contractors established by MINMAP, on the other hand;
- Non-production of a completed CCAP, initialed on all pages, signed, dated and stamped on the last page and written "read and approved";



- Non-production of a completed CCTP, initialed on all pages, signed, dated and stamped on the last page and written "read and approved";
- Technical score of less than 75%

**NB. In order to be eligible for technical evaluation, the bidder must not satisfy any eliminatory criteria**

#### **14.2 Essential criteria**

The evaluation of technical offer will be carried out based on the binary system (Yes/No) on the basis of the following criteria:

- Bidder's financial capacity;
- Bidder's previous references in the field;
- Methodology and planning of the work;
- Qualification of staff;
- Bidder's logistics;
- Presentation of the bid

NB: Only Bids with at least 75% yes of the essential criteria shall be admitted for financial analysis.

#### **15. Contract award**

The Project Owner will award the contract to the bidder whose financial offer has been evaluated as the lowest and considered to be in conformity with the requirements of the Tender File. That is fulfilling the technical and financial requirements of the essential criteria.

#### **16. Validity of bids**

Bidders will remain committed to their offers for **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

#### **17. Additional information**

Complementary information may be obtained during working hours at the Agropole Programme Coordination Unit at Mimboman Sapeur-Yaounde (Tel : 653 79 00 09 ou 620 21 75 42, E-mail : [bitomoadriam1@yahoo.fr](mailto:bitomoadriam1@yahoo.fr) ).

Yaounde, 13th OCTOBER 2023

**The National Coordinator of Agropole  
Programme  
(Project Owner)**

#### **Copies to :**

- MINMAP
- MINEPAT
- ARMP (for publication and archiving)
- Président CIPM ;
- Affichage.

